



# SmartPark Пониженная Цена для Второй Смены

## Заявление на Парковку



### ТРЕБОВАНИЯ ДЛЯ КВАЛИФИКАЦИИ

1. Заявитель должен соответствовать доходу указанному в 3-ем разделе Заявления.
2. Заявитель должен работать на работодателя указанного в разделе 3, либо на ночной или вечерней смене.

### ИНСТРУКЦИЯ

1. Заполните разделы приложений 1-3 . Уполномоченный представитель вашего работодателя должен подписать заявление, чтобы подтвердить , что вы соответствуете требованиям к квалификации .
2. Заполните требования о подписи в 4 Разделе.
3. Подайте заявку Оператору Автостоянки по электронной почте, факсу или почте. Не до конца заполненная Заявка не будет рассмотрена и будет возвращена назад.

Email: [RRMonthly@spplus.com](mailto:RRMonthly@spplus.com) Fax: (503) 972-1122  
 Mail: Central Parking RRSwingshift  
 420 SW Washington, Suite 500  
 Portland, Oregon 97204

4. Оператор Автостоянки рассмотрит заявление и проверит подпись работодателя. После того, как заявка будет одобрена, Вам будет предоставлен месячный контракт для подписи, а также инструкция программы.
5. Как только контракт будет подписан и утверждён, Оператор Автостоянки предоставит Вам карту доступа для парковки. Вы будете иметь доступ к выбранному гаражу во время ночной смены (с 3 вечера до 7 утра каждый день). Вы будете нести ответственность за все расходы, которые Вы получили за пределами указанного времени.
6. Эта SmartPark Заявка для Понижения Цены в Вечернюю Смену должна обновляться каждый год. Ваш Контракт Парковки с Оператором Автостоянки должен оплачиваться ежемесячно без договора.
7. Заявка для Оператора Автостоянки поданная до 15<sup>го</sup> числа месяца будет обработана в следующем месяце. Свяжитесь с Оператором Гаража для вариантов про-рейтинга.
8. Пониженная ставка указана на этой страничке <http://www.portlandoregon.gov/transportation/article/113934>

По всем вопросам свяжитесь с Оператором Автостоянки на Центральной Парковке по тел. (503) 790-9302 ext. 154.

1. Информация о Заявителе и Автомобиле *(пожалуйста, пишите разборчиво печатными буквами)*

Имя: \_\_\_\_\_  
 Адрес: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Телефон: \_\_\_\_\_ Эл. Почта: \_\_\_\_\_  
 Номерной Знак Машины: \_\_\_\_\_ Штат: \_\_\_\_\_  
 Марка: \_\_\_\_\_ Модель: \_\_\_\_\_ Цвет: \_\_\_\_\_

2. Информация о Парковке

Имеете ли Вы парковочный счёт в SmartPark для платежа?  Да  Нет

Выберите адрес парковки:  1<sup>st</sup> & Jefferson  3<sup>rd</sup> & Alder  
 4<sup>th</sup> & Yamhill  10<sup>th</sup> & Yamhill  Naito & Davis

Если выбранный гараж переполнен, хотите ли Вы стать на Лист Ожидания?  Да  Нет

COMPLETE AND SIGN ON REVERSE



The City of Portland complies with all non-discrimination, Civil Rights laws including Civil Rights Title VI and ADA Title II. To help ensure equal access to City programs, services and activities, the City of Portland will reasonably modify policies/procedures and provide auxiliary aids/services to persons with disabilities. Call **503-823-5185**, email [Parking@portlandoregon.gov](mailto:Parking@portlandoregon.gov), TTY 503-823-6868 or Oregon Relay Service: 711 with such requests.

## 3. Информация о работодателе и подтверждение дохода

Название Компании: \_\_\_\_\_

Адрес Компании: \_\_\_\_\_

Имя/Позиция Уполномоченного Представителя: \_\_\_\_\_

Телефон: \_\_\_\_\_ Эл. Почта: \_\_\_\_\_

Доход: Для того, чтобы претендовать на льготную ставку для Пониженной Цены для Второй Смены, Ваш доход не должен превышать \$35,000 в год. Уполномоченный Представитель Работодателя должен убедиться в том, что зарплата заявителя не превышает этот лимит.

Статус Занятости: Уполномоченный Представитель Работодателя должен проверить, что заявитель является сотрудником компании и должен работать в вечернюю смену.

*В качестве уполномоченного представителя вышеуказанного работодателя, я тем самым подтверждаю то, что зарплата заявителя от вышеуказанного работодателя не превышает указанный лимит, и что заявитель работает в вечернюю смену.*

\_\_\_\_\_  
Подпись Уполномоченного Представителя\_\_\_\_\_  
Дата

## 4. ПОДПИСЬ

Подписываясь и заполняя на льготную программу для парковки, я согласен на следующее :

- Вся информация в этой заявке правдива и правильна.
- Я понимаю, что эта Заявка не является договором. Я получу отдельный контракт для парковки, как только моя Заявка будет одобрена.
- Я даю согласие на то, чтобы Оператор Автостоянки проверил всю информацию, указанную в этой Заявке, и я даю согласие своему работодателю подтвердить мой доход и статус занятости.
- Я согласен сообщить Оператору Автостоянки сразу, как только изменится какая либо информация в этой Заявке, и не претендовать на льготную помощь, если я не отвечаю требованиям квалификации.
- Я беру ответственность за ущербы в оплате, понесенные за пределами часов разрешённых программой.
- Я не буду продавать или передавать права на парковку, подписанные мной, никому.
- Все выданные карты доступа к парковке, являются собственностью города и будут отобраны при нарушении.

\_\_\_\_\_  
Подпись Заявителя\_\_\_\_\_  
Дата

## 5. ТОЛЬКО для внутреннего использования

Employer signature verified  Yes  No by: \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_Application Approved:  Yes  No by: \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Account #: \_\_\_\_\_ Card #: \_\_\_\_\_

NOTES: